

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

RTS 400 REQ DTS 400 REQ



LV

Oriģinālā lietošanas pamācība

LT

Originali naudojimo instrukcija

EST

Originaalkasutusjuhend

Oriģinālā lietošanas pamācība

1	Simboli.....	2
2	Drošības norādījumi.....	2
3	Lietošana atbilstoši noteikumiem	5
4	Tehniskie dati	5
5	Ierīces elementi.....	5
6	Ekspluatācijas sākšana.....	5
7	Iestatījumi.....	6
8	Darbs ar ierīci.....	6
9	Apkope un kopšana	7
10	Piederumi.....	7
11	Apkārtējā vide.....	7
12	ES konformitātes deklarācija.....	8

1 Simboli

Simboli

	Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu
	Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu
	Izlasiet instrukciju, norādījumus!
	Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!
	Lietojiet elpošanas masku!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Nepievienojiet ierīci sadzīves atkritumiem!
	Padoms, norāde
	Lietošanas instrukcija
	II aizsardzības klase

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārējie drošības norādījumi darbam ar elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, apskatiet attēlus un tehniskos datus, kas atrodami uz elektroinstrumenta. Turpmāko instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Visus drošības norādījumus un norādes saglabāiet izmantošanai vēlāk.

Drošības norādījumos minētais termins “elektroierīce” skaidrojams kā ar strāvu darbināma elektriskā ierīce (ar tīkla kabeli) un ar akumulatoru darbināma elektriskā ierīce (bez tīkla kabeļa).

1. DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- Uzturiet savu darba vietu tīru un rūpējieties par labu apgaismojumu.** Nekārtība un nepietiekams apgaismojums darba vietā var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti izraisa dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Neļaujiet bērniem un citām personām uzturēties elektroinstrumenta tuvumā tā darbības laikā.** Novēršot uzmanību no iekārtas, varat zaudēt kontroli pār to.
- Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darbinstrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Iekārtas pieslēguma vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nekādā gadījumā nedrīkst mainīt. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrotrieciena draudus.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrotrieciena risks.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens paaugstina strāvas trieciena risku.
- Neizmantojiet kabeli citiem mērķiem, piemēram, elektroinstrumenta nešanai, pakarināšanai vai spraudņa izņemšanai no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām iekārtas detaļām.** Bojāts vai sapinies kabelis paaugstina elektrotrieciena draudus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādu pagarinājuma kabeli, kas ir piemērots arī lietošanai ārā apstākļos.** Āra apstākļiem piemērots pagarinājuma kabelis samazina strāvas trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenti tomēr jālieto mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** No-

plūdstrāvas aizsargslēdzis samazina strāvas trieciena risku.

3. PERSONU DROŠĪBA

- a. **Lietojot elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs, veiciet tikai pārdomātas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Mirklim neuzmanības darbā ar elektroinstrumentu var sekot nopietnas traumas.
- b. **Lietojiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Individuālais aizsargaprīkojums kā respirators, neslīdoši drošības apavi, ķivere vai ausu aizbāžņi - atkarībā no elektroinstrumenta modeļa un lietojuma veida - samazina traumu risku.
- c. **Izvairieties no nejaušas iekārtas ieslēgšanas. Pārliedzinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pievienojat to pie strāvas tīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat.** Nesot elektroinstrumentu un pirkstu turot uz slēdža vai ieslēgtu iekārtu pievienojot strāvai, var notikt negadījums.
- d. **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas instrumentus un uzgriežņu atslēgu.** Instrumenti vai atslēgas, kas atrodas rotējošajā iekārtas daļā, var izraisīt traumas.
- e. **Izvairieties no nedabiskas pozas. Nodrošiniet stabilu ķermeņa stāvokli un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs negaidītās situācijās varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- f. **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Matus un apģērbu turiet drošā attālumā no kustīgām iekārtas daļām.** Valīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās iekārtas daļās.
- g. **Ja iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšana var mazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h. **Neiedomājieties, ka esat pasargāts un varat neievērot drošības norādījumus darbam ar elektroinstrumentiem, kaut arī daudzkārt esat strādājis ar elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība var sekundes desmitdaļās izraisīt smagu ievainojumu.

4 ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN SAGATAVOŠANA

- a. **Nepārslogojiet iekārtu. Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu elektroinstrumentu.** Ar atbil-

stošu elektroinstrumentu darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veiksies labāk.

- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tā slēdzis ir bojāts.** Tāda elektroinstrumenta lietošana, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama, un šis bojājums ir jānovērš.
- c. **Pirms ierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai ierīces nolikšanas atvienojiet no kontaktligzdas spraudni un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru.** Šādi drošības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Nepieredzējušām personām elektroinstrumentu lietošana ir bīstama.
- e. **Rūpīgi apkopiet elektroinstrumentu un piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un neaizķeras, vai tās nav salūzušas vai bojātas tādā apmērā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces lietošanas lieciet salabot bojātās detaļas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir nepietiekami veikta elektroinstrumentu apkope.
- f. **Zāģēšanas instrumentus uzturiet asus un tīrus.** Rūpīgi kopti zāģēšanas instrumenti ar asām malām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g. **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietojamos darba instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētam mērķim var izraisīt bīstamas situācijas.
- h. **Rokturus un roku atbalsta virsmas uzturiet sausas un tīras, bez eļļas un smērvielām.** Slideņi rokturi un roku atbalsta virsmas neļauj droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

5 AKUMULATORA INSTRUMENTU IZMANTOŠANA UN SAGATAVOŠANA

- a. **Akumulatorus uzlādējiet tikai ražotāja ieteiktajās lādēšanas ierīcēs.** Ja lādēšanas ierīcē, kura paredzēta tikai noteikta veida akumulatoriem, tiek ievietoti citādi akumulatori, var notikt aizdegšanās.
- b. **Tādēļ izmantojiet tikai elektroierīcei paredzētos akumulatorus.** Cita veida akumulatoru lietošana ir ugunsbīstama un var radīt savainojumus.
- c. **Brīvo akumulatoru turiet drošā attālumā no spraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai cietiem sīkiem metāla priekšmetiem, kuri var kļūt par kontaktu savienotājiem.** Īsslē-

gums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt liesmas vai apdegumus.

- d. **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izplūst šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejauša kontakta rezultātā noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nelietojiet bojātus vai pārveidotus akumulatorus.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties neparedzami un radīt aizdegšanās, eksplozijas vai traumu risku.
- f. **Nepakļaujiet akumulatoru liesmu vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt eksploziju.
- g. **Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādēšanu un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu temperatūrā, kas atrodas ārpus darba instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai lādēšana temperatūrā ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai palielināt aizdegšanās risku.

6 SERVISS

- a. **Elektroinstrumenta remontu uzticiet tikai kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tā tiks saglabāta elektroinstrumenta lietošanas drošība.
- b. **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi vajadzētu veikt tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.
- c. **Remontam un apkopei izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

2.2 Ierīces drošības norādījumi

- **Darba laikā var veidoties veselībai kaitīgi putekļi (piemēram, apstrādājot svinu saturošu krāsu, atsevišķus koksnes veidus).** Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt apdraudējumu apkalpojošajam personālam vai tuvumā esošajām personām. Ievērojiet savas valsts noteikumus par drošību.



Lai pasargātu savu veselību, lietojiet P2 respiratoru. Slēgtās telpās rūpējieties par pietiekamu gaisa pieplūdi un pieslēdziet nosūkšanas ierīci.



Pastāvošā apdraudējuma dēļ slīpējot vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.

- **Lietojot ūdeni, notīriet ar eļļām piesūcināto darba aprīkojumu, piemēram, slīpēšanas sūkli vai pulēšanas tūbu, un ļaujiet tiem pilnībā nožūt.** Ar eļļu piesūcināts darba aprīkojums var pašaiizdegties.
- **Uzmanību — ugunsgrēka risks! Nepieļaujiet slīpējamā materiāla un slīpmašīnas pārkaršanu. Pirms darba pārtraukuma vienmēr iztukšojiet putekļu tvertni.** Nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, metāla slīpēšanas laikā rodoties dzirksteļošana, filtra maisā vai nosūkšanas iekārtas filtrā esošie slīpēšanas putekļi var pašaiizdegties. Īpašs apdraudējums pastāv, ja ir izveidojies slīpēšanas putekļu un lakas vai poliuretāna atlikumu vai citu ķīmisko vielu maisījums, un slīpējama materiāls pēc ilgstošas apstrādes ir sakarsis.
- **Pēc nokrišanas pārbaudiet elektroinstrumentu un slīpēšanas kluci, vai nav bojājumu. Demonstējiet slīpēšanas kluci, lai veiktu precīzāku pārbaudi. Uzticiet bojātās daļas salabot pirms izmantošanas.** Salauzti slīpēšanas kluči un bojātas mašīnas var radīt traumas un mazināt mašīnas drošumu.
- **Izmantojiet tikai oriģinālos Festool slīpēšanas klučus.**
- **Lietojot ilgstoši izmantojamus putekļu maisījumus, var notikt elektrostatiskā uzlāde. Strādājot ar elektroinstrumentu, vienmēr izmantojiet antistatisku nosūkšanas šļūteni (AS), ja tas ir iespējams.** Viegls strāvas trieciens var radīt īslaicīgu izbīli un novērst uzmanību, tādējādi izraisot negadījumu.

2.3 Emisijas vērtības

Saskaņā ar EN 62841 (skatīt EK atbilstības deklarāciju) noteiktās trokšņu vērtības parasti nepārsniedz:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Skaņas spiediena līmenis L_{PA}	72 dB(A)	73 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	83 dB(A)	84 dB(A)
Kļūda K	3 dB	3 dB



UZMANĪBU

Strādājot radītais troksnis

Dzirdes bojājumi

► Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Vibrāciju emisijas vērtība a_h (trīs virzienu vektoru summa) un kļūda K noteikta atbilstoši standartam EN 62841 (skatīt EK atbilstības deklarāciju):

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Vibrāciju emisijas vērtība (trim asīm) a_h	3,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Kļūda K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Noteiktās emisijas vērtības (vibrācija, trokšnis)

- paredzētas iekārtu salīdzinājumam,
- ir piemērotas arī vibrācijas un trokšņa radītās slodzes pagaidu novērtēšanai iekārtas lietošanas laikā,
- nosaka elektroierīces galvenos pielietojuma veidus.

4 Tehniskie dati

Vibroslīpmašīna	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Jauda	250 W	250 W
Apgriezienu skaits (brīvgaita)	6000 - 12000 min ⁻¹	6000 - 12000 min ⁻¹
Apgriezienu skaits, maks. ¹	16000 min ⁻¹	16000 min ⁻¹
Slīpējuma gājiens	2,0 mm	2,0 mm
Slīpēšanas klucis	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Svars (bez tīkla kabeļa, ar slīpēšanas kluci)	1,2 kg	1,2 kg
Aizsardzības klase	□ /II	□ /II

¹ maks. apgriezienu skaits, ja bojāta elektronika.

5 Ierīces elementi

- [1-1] Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- [1-2] Iespraužamais savienojums
- [1-3] Apgriezienu skaita regulēšana
- [1-4] Nosūkšanas īscaurule
- [1-5] Slīpēšanas klucis
- [1-6] Protector
- [1-7] Ilgstoši izmantojams putekļu maisiņš
- [1-8] Putekļu maisiņa adapters
- [1-9] Rokturis (izolētas roku atbalsta virsmas)

Norādītie attēli atrodami daudzvalodīgās lietošanas instrukcijas sākumā.

To palielinājums ir iespējams citiem pielietojuma veidiem, ar citām elektroierīcēm vai nepietiekamas apkopes gadījumā. Ievērojiet iekārtas tukšgaitas un dīkstāves laikus!

3 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Saskaņā ar noteikumiem šīs slīpmašīnas ir paredzētas koka, plastmasas, akmens, kombinētu materiālu, krāsas/lakas, špakteļtepes un tamlīdzīgu materiālu slīpēšanai. Nedrīkst apstrādāt metālu un azbestu saturošus materiālus.

Elektrodrošības dēļ ierīce nedrīkst būt mitra un to nedrīkst izmantot mitrā vidē. Ierīci drīkst izmantot tikai sausai slīpēšanai.



Par lietošanu, kas nav saskaņā ar noteikumiem, ir atbildīgs lietotājs.

6 Eksploatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence!

Negadījuma risks

- Elektrotīkla spriegumam un strāvas avota frekvencei jābūt saskaņā ar tipveida plāksnītē norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikas valstīs drīkst izmantot tikai 120 V/60 Hz elektrotīklam paredzētās Festool ierīces.

Tīkla savienojuma kabeļa pievienošanu un atvienošanu - sk. [2]. attēlā.

Slēdzi [1-1] izmanto ierīces ieslēgšanai/izslēgšanai (I = IESLĒGTS, 0 = IZSLĒGTS).

- ⓘ Ja ir noticis elektroapgādes pārtraukums vai ir atvienots tīkla spraudnis, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uzreiz pārvietojiet izslēgtā pozīcijā. Tādējādi nepieļausiet nekontrolētu atkārtotu ieslēgšanu.

7 Iestatījumi



BRĪDINĀJUMS

Traumu un elektrošoka risks

- Pirms jebkādu ierīces apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktdakšas!

7.1 Elektronika

Mērena palaide

Elektroniski regulējama mērenas palaišanas sistēma nodrošina vienmērīgu mašīnas palaidi.

Nemainīgs apgriezienu skaits

Izvēlētais apgriezienu skaits tiek elektroniski uzturēts nemainīgā līmenī. Izmantojot atbilstoši noteikumiem (samērīgs piespiešanas spēks), tādējādi tiek panākts nemainīgs slīpēšanas ātrums.

Apgriezienu skaita iestatīšana

Lietojot regulēšanas pogu **[1-3]**, noregulējiet apgriezienu skaitu diapazonā no 6000 līdz 12000 min⁻¹.

Šādi slīpēšanas ātrumu var optimāli pielāgot attiecīgajam materiālam (sk. nodaļu 8).

7.2 Slīpēšanas pamatnes nomaiņa [3]

Optimālu darba rezultātu var panākt tikai tādā gadījumā, ja izmanto oriģinālos piederumus un patērējamus materiālus. Ja neuzstāda oriģinālos piederumus vai patērējamus materiālus, tiek atceltas garantijas prasība.

Kad slīpēšanas kluča StickFix pārklājums ir nodilis, var nomainīt visu slīpēšanas kluci:

- 1 Izskrūvējiet četras skrūves.
- 2 Virzienā uz leju noņemiet slīpēšanas kluci.
- 3 Uzlieciet jaunu slīpēšanas kluci.
- 4 Pieskrūvējiet ar četrām skrūvēm un pievelciet ar roku (2,5 Nm).

7.3 Slīpēšanas piederumu piestiprināšana ar StickFix [3a]

Stickfix slīpēšanas klucim var vienkārši un ātri piestiprināt piemērotu Stickfix slīpēšanas papīru un Stickfix smirgēlaudeklu (tūbu).

- Piespiediet pašlīmējošo slīpēšanas piederumu pie slīpēšanas kluča.

7.4 Nosūkšanas iekārta



BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums, ko izraisa putekļi

- Putekļi var būt kaitīgi veselībai. Nekādā gadījumā nestrādājiet bez nosūkšanas iekārtas.
- Nosūcot veselībai kaitīgus putekļus, vienmēr ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Integrēta nosūkšana ar ilgstoši izmantojamu putekļu maisiņu

Slīpmašīnas ir sērijveidā aprīkotas ar integrētu nosūkšanu. Slīpējot radušies putekļi tiek iesūkti caur slīpēšanas kluča atverēm un savākti putekļu maisiņā.

Putekļu maisiņa piemontēšana [4]

- 1 Uzbīdīet putekļu maisiņa adapteru uz nosūkšanas īscaurules.
- 2 Uzbīdīet maisiņu, līdz tas nofiksējas uz adaptera.



Ja sūkšanas jauda kļūst mazāka, iztukšojiet putekļu maisiņu.

- 1 Saspieties kopā putekļu maisiņa stiprinājuma elementus.
- 2 Virzienā uz aizmuguri noņemiet maisiņu.
- 3 Atveriet putekļu maisiņa aizdari.
- 4 Iztukšojiet putekļu maisiņu un utilizējiet atkritumus.

Nosūkšana ar Festool nosūkšanas iekārtu

Lai garākos darba cēlienā izvairītos no biežās putekļu maisiņa iztukšošanas, pie nosūkšanas īscaurules **[1-4]** var pievienot Festool nosūkšanas iekārtu un šļūteni ar diametru 27 mm.

Ieteikums: lietojiet antistatisku nosūkšanas šļūteni. Šādi var samazināt elektrisko uzlādi.

7.5 Malu aizsargs (Protector) [5]

Malu aizsargs **[1-6]** neļauj slīpēšanas kluča malai saskarties ar virsmu (piem., slīpējot sienu vai logu) un izraisīt ierīces atsitienu vai bojājumu.

8 Darbs ar ierīci



BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks

- Sagatavi piestipriniet tā, lai apstrādes laikā tā nekustētos.

Ievērojiet šādus norādījumus:

- Nepārslogojiet ierīci, piespiežot to pārāk stingri! Vislabāko slīpēšanas rezultātu iegūsi, ja pieliecosi mērenu spiediena spēku. Slīpēšanas rezultāts un kvalitāte daudzējādā ziņā atkarīgi no pareizā slīpēšanas līdzekļa izvēles.
- Darbs stūros un malās rada gala punktveida noslodzi un palielinātu siltuma izdalīšanos. Tādēļ darbojieties ar samazinātu spiedienu.
- Lai varētu droši vadīt ierīci, ar vienu roku turiet rokturi **[1-9]**.

Slīpēšanas darbiem iesakām šādus regulēšanas pogas **[1-3]** iestatījumus:

Slīpēšanas darbi	Regulēšanas pogas pozīcija
– Slīpēšana ar maksimālu abrazivitāti	5–6
– Vecās krāsas noslīpēšana	
– Koka un finiera slīpēšana pirms lakošanas	
– Lakoto virsmu starpslīpēšana	
– Plānā kārtā uzklāta lakas grunts slāņa slīpēšana	4–5
– Koka slīpēšana ar slīpēšanas vilnu	
– Koka detaļu malu slīpēšana	
– Gruntētu koka virsmu līdzināšana	
– Masīvkoka un finiera malu slīpēšana	3–4
– Logu un durvju gropju slīpēšana	
– Lakoto malu starpslīpēšana	
– Dabīgā koka logu pieslīpēšana ar slīpēšanas vilnu	
– Koka virsmas līdzināšana ar slīpēšanas vilnu pirms beicēšanas	
– Liekās kalķu pastas norīvēšana vai noņemšana ar slīpēšanas vilnu	
– Beicētu lakoto virsmu starpslīpēšana	2–3
– Dabīgā koka logu gropju tīrīšana ar slīpēšanas vilnu	
– Beicēto malu slīpēšana	1–2
– Termoplastiskās plastmasas slīpēšana	

9 Apkope un kopšana**BRĪDINĀJUMS****Traumu un elektrošoka risks**

- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas!
- Jebkādas apkopes un labošanas darbus, kuru laikā jāatver motora korpuss, atļauts veikt tikai pilnvarotajās servisa darbnīcās.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīca: tuvākā adrese norādīta:

www.festool.com/service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/service

Ierīce ir aprīkota ar automātiski atvienojamām speciālām ogļu sukām. Ja tās nodilst, strāvas padeve automātiski tiek pārtraukta un ierīce izslēdzas.

Lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju, dzesēšanas gaisa atverēm dzinēja korpusā vienmēr jābūt brīvām un tīrām.

Ja ir samazinājusies jauda vai palielinājusies vibrācija, izpūstiet un iztīriet dzesēšanas atveres.

10 Piederumi

Izmantojiet tikai oriģinālos Festool slīpēšanas kļūšus. Izmantojot zemākas kvalitātes slīpēšanas kļūšus, var ievērojami ietekmēt ierīces līdzsvarojumu, pasliktinot darba kvalitāti un paātrinot ierīces nodilumu.

Piederumu un darbinstrumentu pasūtīšanas numurus sk. Festool katalogā vai internetā, apmeklējot vietni www.festool.com.

11 Apkārtējā vide**Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumus!**

Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu "REACH": www.festool.com/reach

12 ES konformitātes deklarācija

Vibroslīpmašīna	Sērijas Nr.
RTS 400 REQ	201413
DTS 400 REQ	10019342

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2014/30/ES, 2011/65/ES

EN 62841-1, EN 60745-2-4, EN 50581.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Wolfgang Zondler

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

Wendlingen, 2016-06-07

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai.....	9
2	Saugos nurodymai.....	9
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	12
4	Techniniai duomenys.....	12
5	Įrenginio elementai.....	12
6	Eksplotavimo pradžia.....	12
7	Nustatymai.....	13
8	Darbas mašina.....	14
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	14
10	Reikmenys.....	14
11	Aplinka.....	14
12	EB atitikties deklaracija.....	15

1 Simboliai

Simboliai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją, nurodymus!



Dirbant užsidėti ausines!



Dirbant užsidėti respiratorių!



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!



Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!



Patarimas, nurodymas



Darbinis nurodymas



II apsaugos klasė

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, pasižiūrėkite iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje. Delsimas vykdyti šiuos toliau pateiktus nurodymus gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Jūsų darbo zona visada turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Veikdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate su elektriniu įrankiu, vaikams ir kitiems asmenims neleiskite būti arti Jūsų.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti įrankio.
- Veikiančio elektrinio įrankio nepalikite be priežiūros.** Elektrinį įrankį palikite tik tada, kai jo keičiamasis įrankis nustoja suktis.

2 APSAUGA NUO ELEKTROS

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokių būdų negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Elektrinį įrankį saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį prasiskverbęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite elektros maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių. Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.**
- Jeigu su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti ir lauko sąlygomis.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu darbų su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsaugi-**

nę nuotėkio relę. Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a. **Naudodami elektrinį įrankį būkite atidūs, žiūrėkite ką darote ir dirbdami vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, kai esate pavargę, vartoję narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu, neatidumo sekundė gali sukelti rimtų sužalojimų.
- b. **Dirbdami naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant elektrinį įrankį ir darbo sąlygas atitinkančias asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalną ar ausines, sumažėja rizika susižaloti.
- c. **Saugokitės, kad neįjungtumėte įrankio atsitiktinai. Prieš jungdami prie elektros maitinimo tinklo ir / arba įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo reguliavimo įrankius ar veržlinius raktus.** Mašinos besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e. **Venkite nenormalios kūno padėties. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių mašinos dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. **Jeigu yra galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir dulkių gaudymo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą grėsmę.
- h. **Nesijauskite visiškai saugūs ir nenumokite ranka į saugos dirbant su elektriniais įrankiais taisyklės, net jeigu ir pasitikite ilgus metus naudojamu savo elektriniu įrankiu.** Neatsargus veiksmas gali akimirksniu tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.

4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Įrankio neperkraukite. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš imdamiesi prietaiso nustatymų, reikmenų keitimo ar padėdami prietaisą į šalį, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo kabelio kištuką ir / arba iš prietaiso išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. **Elektrinius įrankius ir reikmenis rūpestingai prižiūrėkite. Kontroliuokite, kad judančios dalys veiktų be priekaištų ir nestrigtų, kad nebūtų sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų elektrinio įrankio veikimą. Prieš prietaisą naudodami, pažeistus jo elementus suremontuokite.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f. **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g. **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Be to, įvertinkite darbo sąlygas ir atliekamas darbinės operacijas.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, galima sukelti pavojingas situacijas.
- h. **Rankenos ir jų laikymo paviršiai visuomet turi būti sausi, švarūs ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir valdyti elektrinį įrankį nenumatytose situacijose.

5 AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių

tipams, naudojamas kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.

- b. **Elektriniuose įrankiuose galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c. **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- e. **Nenaudokite pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių.** Pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių veikimą sunku numatyti iš anksto, todėl jie gali užsidegti, sprogti ir taip sužaloti žmones.
- f. **Akumuliatorių saugokite nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė kaip 130 °C temperatūra gali sukelti akumuliatoriaus sprogiumą.
- g. **Laikytės visų įkrovimo instrukcijų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrankio kitokiame, negu nurodyta eksploataavimo instrukcijoje, temperatūrų diapazone.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas neleistiname temperatūrų diapazone gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Remontuoti savo elektrinį įrankį leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio eksploatacinis saugumas.
- b. **Niekada patys nevykdysite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą turi vykdyti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo įmonės.
- c. **Reikalaukite, kad remontui ir techninei priežiūrai būtų naudojamos tik originalios atsarginės dalys.** Dėl tam tikslui nenumatytų reikmenų arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.

2.2 Specifiniai prietaiso saugos nurodymai

- Dirbant gali susidaryti kenksmingų sveikatai dulkių (pvz., dažų, kurių sudėtyje yra švino jun-

ginių, ir kai kurių medienos rūšių). Kyla grėsmė tokias dulkes palietusio ar įkvėpusio darbuotojo arba netoliese esančio asmens sveikatai. Laikytis šalyje galiojančių saugos instrukcijų.



Kad išsaugotumėte sveikatą, dirbdami užsidėkite respiratorių P2. Uždarose patalpose užtikrinti pakankamą įtraukiančiąją ventiliaciją ir prijungti dulkių nusiurbimo įrenginį.



Dėl šlifuojant kylančių pavojų dirbdami nuolat naudokite apsauginius akinius.

- **Alyva įmirkusias darbo priemones, pvz., šlifavimo padą ar poliravimo veltinį, nuplaukite vandeniu ir paskleidę leiskite išdžiūti.** Alyva įmirkusios darbo priemonės gali savaime užsidegti.
- **Dėmesio – gaisro pavojus! Saugokite, kad neperkaistų nei šlifuojamasis gaminy, nei šlifuo-klis. Prieš darbines pertraukas visada ištuštinkite dulkių rezervuarą.** Esant atitinkamoms sąlygoms, pvz., kibirkščiavimui šlifuojant metalus, filtro maiše ar mobiliojo dulkių siurblio filtre esančios šlifavimo dulkės gali užsidegti. Pavojus ypač padidėja, kai šlifavimo dulkės yra susimaišiusios su lako ar poliuretano likučiais arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o šlifuo-jamasis gaminy po ilgo apdirbimo yra karštas.
- **Elektriniam įrankiui nukritus, patikrinkite, ar nepažeistas pats įrankis ir šlifavimo padas. Kad nuodugniau patikrintumėte, šlifavimo padą išmontuokite. Prieš įrankį naudodami, pažeistus elementus suremontuokite.** Sulaužyti šlifavimo padai ir pažeisti mašinų elementai mažina eksploataavimo saugumą ir kelia sužalojimų pavojų.
- **Naudoti tik originalius „Festool“ šlifavimo pa-dus.**
- **Naudojant Longlife dulkių surinkimo maišą, gali kilti elektrostatinį išlydžių. Su elektriniu įrankiu visada, kai tik galima, naudokite antis-tatinę (AS) siurbimo žarną.** Nedidelis elektrosta-tinis išlydis gali sukelti trumpą išgąstį, kuris gali sutrikdyti dėmesį ir sukelti nelaimingą atsitiki-mą.

2.3 Triukšmo emisijos reikšmės

Pagal EN 62841 (žr. EB atitikties deklaraciją) išma-tuotos tipinės triukšmo reikšmės yra tokios:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Garso slėgio lygis L_{PA}	72 dB(A)	73 dB(A)
Garso stiprumo lygis L_{WA}	83 dB(A)	84 dB(A)
Paklaida K	3 dB	3 dB



ATSARGIAI

Darbo metu kyla triukšmas

Yra pavojus pakenkti klausą

► Užsidėkite ausines!

Pagal EN 62841 (žr. EB atitikties deklaraciją) nustatyta vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma trijose ašyse) ir paklaida K:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Vibracijų emisijos (3 ašyse) reikšmė a_h	3,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Paklaida K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

4 Techniniai duomenys

Vibracinis šlifuoklis	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Galia	250 W	250 W
Sukimosi greitis (tuščiąja eiga)	6000 - 12000 min ⁻¹	6000 - 12000 min ⁻¹
Maks. sukimosi greitis ¹	16000 min ⁻¹	16000 min ⁻¹
Šlifavimo eiga	2,0 mm	2,0 mm
Šlifavimo padas	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Svoris (be elektros maitinimo kabelio, su šlifavimo padu)	1,2 kg	1,2 kg
Apsaugos klasė	□ /II	□ /II

¹ maks. sukimosi greitis sutrikus elektroninei sistemai.

5 Įrenginio elementai

- [1-1] Jungiklis
- [1-2] „Plug it“ jungtis
- [1-3] Sukimosi greičio reguliavimas
- [1-4] Nusiurbimo atvamzdžiai
- [1-5] Šlifavimo padas
- [1-6] Apsauginis įtaisas Protector
- [1-7] Longlife dulkių surinkimo maišelis
- [1-8] Dulkių surinkimo maišelio adapteris
- [1-9] Rankena (izoliuoti rankenų paviršiai)

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrint, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

3 Naudojimas pagal paskirtį

Šlifuokliai yra skirti medienai, plastikams, akmeniui, kompozicinėms medžiagoms, dažams / lakams, glaistams ir panašioms medžiagoms šlifuoti. Draudžiama apdoroti metalą ir asbesto turinčias gamybines medžiagas.

Elektrosaugos sumetimais mašina neturi sušlapti ir neturi būti eksploatuojama drėgnoje aplinkoje. Mašiną leidžiama naudoti tik sausam šlifavimui.



Naudojant ne pagal paskirtį, už pasekmes atsako naudotojas.

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.

Elektros maitinimo kabelio -prijungimas ir atjungimas žr. [2] pav.

Jungiklis **[1-1]** yra naudojamas prietaisui įjungti-išjungti (I = įjungta, 0 = išjungta).

- ① Dingus elektros tinklo įtampai arba ištraukus maitinimo kabelio kištuką, jungiklį nedelsiant perjungti į išjungimo padėtį. Tai leis išvengti nekontroliuojamo pakartotinio paleidimo.

7 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!

7.1 Elektroninis valdymas

Švelnus paleidimas

Elektroniškai reguliuojamas švelnus paleidimas leidžia išvengti smūgių mašinos įjungimo momentu.

Pastovus sukimosi greitis

Elektronika stabilizuoja pasirinktą variklio sukimosi greitį. Taip, naudojant pagal paskirtį (saikinga spaudimo jėga), pasiekiamas pastovus šlifavimo greitis.

Sukimosi greičio nustatymas

Reguliavimo ratuku **[1-3]** galima nustatyti sukimosi greitį nuo 6000 iki 12000 min⁻¹.

Dėl to šlifavimo greitį galite optimaliai pritaikyti bet kuriai apdirbamai medžiagai (žr. skyrių 8).

7.2 Šlifavimo pado keitimas [3]



Optimalų darbo rezultatą galima pasiekti tik naudojant originalius reikmenis ir eksploatacines medžiagas. Naudojant ne originalius (ne „Festool“) reikmenis ar eksploatacines medžiagas, nustoja galioti gamintojo garantiniai įsipareigojimai.

Nusidėvėjus šlifavimo pado StickFix dangai, galima pakeisti visą šlifavimo padą:

- ① Atsukti keturis varžtus.
- ② Traukiant žemyn, nuimti šlifavimo padą.
- ③ Uždėti naują šlifavimo padą.
- ④ Keturiomis varžtais stipriai prisukti ranka (2,5 Nm).

7.3 Šlifavimo reikmenų StickFix tvirtinimas [3a]

Prie StickFix šlifavimo pado galima greitai ir paprastai pritvirtinti tinkamą StickFix šlifavimo popierių ir StickFix šlifavimo veltinį.

- Prie šlifavimo pado prispausti atitinkamus kibius šlifavimo reikmenis.

7.4 Nusiurbimas



ĮSPĖJIMAS

Galima grėsmė sveikatai dėl dulkių

- Dulės gali būti kenksmingos sveikatai. Todėl niekada nedirbkite be nusiurbimo įrenginio.
- Nusiurbdami sveikatai kenksmingas dulkes, visada laikykitės galiojančių nacionalinių normų.

Vietinis nusiurbimas į Longlife dulkių surinkimo maišelį

Serijinės gamybos šlifuočiai turi vietinę (nuosavą) nusiurbimo sistemą. Per šlifavimo padę esančias įsiurbimo angas šlifavimo dulės nusiurbiamos ir surenkamos į dulkių surinkimo maišelį.

Dulkių surinkimo maišelio montavimas [4]

- ① Ant nusiurbimo atvamzdžio užmauti dulkių surinkimo maišelio adapterį.
- ② Ant adapterio stumti dulkių surinkimo maišelį, kol užsifiksuos.



Sumažėjus siurbimo našumui, dulkių surinkimo maišelį ištuštinti.

- ① Spausti abu dulkių surinkimo maišelio fiksatūrus.
- ② Traukiant atgal, dulkių surinkimo maišelį nuimti.
- ③ Atlenkti dulkių surinkimo maišelio dangtelį.
- ④ Dulkių surinkimo maišelį ištuštinti, atliekas utilizuoti.

Nusiurbimas naudojant „Festool“ mobilųjį dulkių siurbį

Kad, vykdant ilgesnius šlifavimo darbus, nereikėtų per dažnai ištuštinti dulkių surinkimo maišelio, prie nusiurbimo atvamzdžio **[1-4]** galima prijungti „Festool“ mobilųjį dulkių siurbį su 27 mm skersmens nusiurbimo žarna.

Rekomendacija: naudoti antistatinę siurbimo žarną! Ja galima panaikinti elektrostatinis krūvius.

7.5 Briaunos apsauga (Protector) [5]

Briaunos apsauga **[1-6]** leidžia išvengti šlifavimo pado išorinės briaunos lietimosi su paviršiumi (pvz., šlifuojant palei sieną ar langą) ir mašinos atitrūkimo bei galimų pažeidimų.

8 Darbas mašina



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- ▶ Ruošinį pritvirtinkite taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.

Laikytis šių nurodymų:

- Neperkraukite mašinos – nespauskite jos pernešy stipriai! Geriausią šlifavimo rezultatą gausite, jei spausite vidutiniškai stipriai. Šlifavimo našumas ir kokybė labiausiai priklauso nuo tinkamai parinktos šlifavimo priemonės.
- Apdirbant kampus ir briaunas, pado viršūnė patiria taškinę apkrovą ir labiau kaista. Todėl čia dirbkite mažiau spausdami.
- Kad patikimai valdytumėte, mašiną laikykite viena ranka paėmę už rankenos [1-9].

Šlifavimo darbams rekomenduojami tokie reguliavimo ratuko [1-3] nustatymai:

Šlifavimo darbai	Reguliavimo ratuko padėtis
------------------	----------------------------

– Intensyviausias šlifavimas	5 - 6
– Senų dažų nušlifavimas	
– Medienos ir faneros (lukšto) šlifavimas prieš lakavimą	
– Paviršių šlifavimas tarp lakavimų	
– Plono pirmojo lako sluoksnio šlifavimas	4 - 5
– Medienos šlifavimas veltiniu	
– Medinių detalių briaunų apvalinimas	
– Gruntuotų medienos paviršių išlyginimas	
– Medienos masyvo ir fanerinių laminavimo juostų briaunų šlifavimas	3 - 4
– Langų ir durų įlaidų šlifavimas	
– Briaunų šlifavimas tarp lakavimų	
– Natūralios medienos langų pašlifavimas veltiniu	
– Medienos paviršių išlyginimas šlifavimo veltiniu prieš beicavimą	
– Perteklinio glaisto (kalkių pastos) nutrynimai ar nuėmimas šlifavimo veltiniu	
– Beicuotų paviršių šlifavimas tarp lakavimų	2 - 3
– Natūralios medienos langų įlaidų valymas šlifavimo veltiniu	
– Beicuotų briaunų šlifavimas	1 - 2
– Termoplastinių plastikų šlifavimas	

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

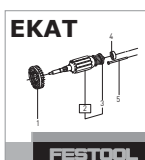
Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- ▶ Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- ▶ Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:

www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/service

Mašinoje sumontuoti savaime išsijungiantys specialūs angliniai šepetėliai. Jiems susidėvėjus, automatiškai nutraukiamas srovės tiekimas ir prietaisas sustoja.

Norint užtikrinti oro cirkuliaciją, aušinimo angos variklio korpuse turi būti nuolat atviros ir reguliariai valomos.

Sumažėjus našumui arba padidėjus vibracijai, aušinimo angas išpūsti ir išvalyti.

10 Reikmenys

Naudokite tik originalius „Festool“ šlifavimo padus. Naudojant menkaverčius šlifavimo padus, gali atsirasti didelis disbalansas, pablogėti darbo rezultatų kokybė ir padidėti mašinos dėvėjimasis.

Reikmenų (papildomos įrangos) ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

11 Aplinka

Elektrinių įrankių nemesti į buitinius šiukšlynus! Prietaisus, reikmenis ir pakuotę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

12 EB atitikties deklaracija

Vibracinis šlifuko	Serijos Nr.
RTS 400 REQ	201413
DTS 400 REQ	10019342

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

2006/42/EB, 2014/30/ES, 2011/65/ES
EN 62841-1, EN 60745-2-4, EN 50581.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Wolfgang Zondler

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos
padalinio vadovas

Wendlingen, 2016-06-07

Originaalkasutusjuhend

1	Sümbolid	16
2	Ohutusnõuded	16
3	Nõuetekohane kasutus	19
4	Tehnilised andmed	19
5	Seadme osad	19
6	Kasutuselevõtt	19
7	Seadistamine	19
8	Töö seadmega	20
9	Hooldus ja korrashoid	21
10	Lisatarvikud	21
11	Keskkond	21
12	EÜ-vastavusdeklaratsioon	21

1 Sümbolid

Sümbolid



Ettevaatust: oht!



Ettevaatust: elektrilöök!



Juhis, tutvuge märkustega!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!



Kandke kaitsemaski!



Kandke kaitseprille!



Ärge visake elektritööriista olmejäätmetehulka!



Juhis, soovitus



Käsitusjuhend



Kaitseaste II

2 Ohutusnõuded

2.1 Elektriliste tööriistade üldised ohutusnõuded



HOIATUS! Lugege selle elektriliste tööriista kõiki ohutusnõudeid, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutusnõuetes kasutatud mõiste „elektriline tööriist“ hõlmab võrgutoitega (toitejuhtmega) elektrilisi tööriistu ja akutoitega (toitejuhtmeta) elektrilisi tööriistu.

1 OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja valgustamata tööpiirkond võib põhjustada tööõnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttimisohtlike vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Elektrilise tööriista kasutamisel hoidke lapsed ja teised inimesed tööpiirkonnast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võite kaotada seadme üle kontrolli.
- Ärge laske seadmel töötada ilma järelevalveta.** Lahkuge seadme juurest alles siis, kui tarvik on täielikult seiskunud.

2 ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista toitepistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid.** Kui keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Vee sissetungimine elektrilisse tööriista suurendab võimaliku elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, ärge hoidke elektrilist tööriista toitejuhtmest, ärge riputage elektrilist tööriista toitejuhet pidi üles, toitepistiku eemaldamiseks pistikupesast ärge tõmmake seda toitejuhtmest. Hoidke toitejuhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja seadme liikuvatest osadest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektrilise tööriista kasutamisel välistingimustes kasutage üksnes välistingimusteks ette nähtud pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine välistingimustes ei ole vältitav, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitset kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 INIMESTE OHUTUS

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning käsitsege seadet kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. **Kandke isikukaitsevarustust ja kaitseprille.** Konkreetseks tööks sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvalatsite, kaitsekiivri ja kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- c. **Vältige seadme soovimatut käivitamist. Veenduge, et enne elektrilise tööriista ühendamist vooluvõrku või akuga ning selle kättevõtmist või kandmist on tööriist välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrguga eelnevalt sisse lülitatud seadme, võib tagajärjeks olla tööõnnetus.
- d. **Enne seadme sisselülitamist eemaldage elektrilise tööriista küljest reguleerseadmed ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva detaili küljes olev tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e. **Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne asend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrolli all hoida.
- f. **Kandke sobivat kaitseriietust. Ärge kandke avaraaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided seadme liikuvatest osadest eemal.** Kehast eemale hoidvad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g. **Kui on võimalik paigaldada tolmutõmbe ja -korieseadised, tuleb need ühendada ja neid kasutada nõuetekohaselt.** Tolmuärastust kasutades saab vähendada tolmu tõttu tekkivaid ohte.
- h. **Ärge loobuge elektrilise tööriista ohutusreeglite täpsest järgimisest ka siis, kui olete tööriista kasutamises kogenud.** Tähelepanu hajumine tööriista kasutamisel võib hetkega kaasa tuua raske vigastuse.

4 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄSITSEMIN

- a. **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetseks tööks sobivat tööriista.** Sobiva tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides paremini ja efektiivsemalt.
- b. **Ärge kasutage seadet, mille lüliti on defektne.** Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ja tuleb lasta parandada.
- c. **Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme ärapanemist tõmmake toitepistik pisti-**

kupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku. See ettevaatusabinõu hoiab ära elektrilise tööriista juhusliku käivitumise.

- d. **Kasutusvälisel ajal hoidke seadmeid lastele ligipääsmatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne ega ole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. **Hooldage elektrilist tööriista ja selle tarvikuid hoolikalt. Kontrollige, kas tööriista liikuvad osad töötavad korralikult ega kiilu kinni, kas detailid on terved ega ole kahjustatud määral, mis mõjutab elektrilise tööriista töökindlust. Kahjustada saanud osad laske enne tööriista järgmist kasutuselevõttu parandada.** Paljude tööõnnetuste põhjuseks on seadmete halb hooldus.
- f. **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravad löiketarvikud kiiluvad vähem kinni ja neid on parem juhtida.
- g. **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, otsakuid jne üksnes vastavalt nende juhiste. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Seadme kasutamine muul otstarbel, kui ette nähtud, võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ning puhastage need õlist ja määrdest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektrilise tööriista ohutut kasutamist ja juhtimist ettenägematutes olukordades.

5 AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA KÄSITSEMIN

- a. **Laadige akusid üksnes tootja soovitatud akulaadimisseadmetega.** Kui kasutada teatud tüüpi akudele mõeldud laadimisseadet teistsuguste akude laadimiseks, tekib tulekahju oht.
- b. **Kasutage elektrilistes tööriistades üksnes ettenähtud akusid.** Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.
- c. **Veenduge, et aku ei puutu kasutusvälisel ajal kokku kirjaklambrate, müntide, võtmete, naelte, kruvide ja teiste väikeste metalletestega, mis võivad tekitada akukontaktide vahel lühise.** Lühis akukontaktide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d. **Vale kasutamise korral võib akust välja voolata akuvedelikku.** Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage vastavat kohta veega. Kui vedelik satub silma,

pöörduge lisaks arsti poole. Akust väljavoovav vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.

- e. **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ja tuua kaasa põlengu, plahvatuse või vigastusohu.
- f. **Ärge jätke akut tule või kõrge temperatuuri kätte.** Tuli või temperatuur üle 130 °C võivad esile kutsuda aku plahvatamise.
- g. **Järgige laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja toob kaasa tulekahju ohu.

6 KORRASHOID

- a. **Laske elektrilist tööriista parandada ainult vastava ala asjatundjatel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate elektrilise tööriista ohutu töö.
- b. **Ärge hooldage kahjustatud akusid.** Akusid tohib hooldada vaid tootja või volitatud klienditeenindus.
- c. **Parandamiseks ja hooldamiseks kasutage originaalosi.** Valede lisatarvikute või varuosade kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või vigastusi.

2.2 Ohutusnõuded seadme kasutamisel

- **Töötamisel võib tekkida tervist kahjustavat tolmu (nt pliisisaldusega värvikihtide ja teatavate puiduliikide töötlemisel).** Sellise tolmu kokkupuude või selle sissehingamine võib kahjustada seadme kasutaja või läheduses viibivate isikute tervist. Järgige oma riigis kehtivaid ohutuseeskirju.



Tervise kaitsmiseks kandke hingamisteede kaitsemaski P2. Suletud ruumides tagage piisav õhutus ja kasutage tolmuärastusseadet.



Lihvimisel esinevate ohtude tõttu kandke alati kaitseprille.

- **Puhastage õliga immutatud vahendi (näiteks abrasiivpadja või poleervildi) ja veega ja laske töövahendil laialilaotatult kuivada.** Õliga immutatud töövahendid võivad süttida.
- **Tähelepanu! Tulekahjuoht! Vältige lihvitava materjali ja lihvmasina ülekuumenemist. Tühjendage tolmuühikut alati enne tööpause.** Lihvtolm tolmuimeja filtrikotis või filtris võib ebasoodsatel asjaoludel, näiteks sademete lendamisel metallide lihvimisel, ise süttida. Eriti suur on oht siis, kui lihvtolm on segatud laki- või

polüuretaanijääkide või muude kemikaalidega ja lihvitav materjal on pika töö ajal kuumenenud.

- **Kontrollige mahakukkunud elektrilist tööriista ja lihvtalda kahjustuste suhtes. Täpsemaks kontrollimiseks võtke lihvtald lahti. Kahjustada saanud osad laske enne seadme uuesti töölerakendamist parandada.** Murdunud lihvtallad ja kahjustada saanud seadmed võivad põhjustada kehavigastusi ja muuta seadmega töötamise ohtlikuks.
- **Kasutage üksnes Festooli originaallihvtaldu.**
- **Longlife-tolmukoti kasutamisel võib tekkida elektrilaeng. Võimaluse korral kasutage elektrilise tööriistaga alati antistaatilist imivoolikut (AS).** Kerge elektrilööki võib ehmatada ja tähelepanu hajutada, mis võib omakorda kaasa tuua õnnetuse.

2.3 Müra ja vibratsioon

Vastavalt standardile EN 62841 (vt EÜ vastavusdeklaratsiooni) arvestatud tüüpilised müraväärtused on:

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Helirõhutase L_{PA}	72 dB(A)	73 dB(A)
Helivõimsustase L_{WA}	83 dB(A)	84 dB(A)
Möötemääramatus K	3 dB	3 dB



ETTEVAATUST

Töötamisel tekkiv müratase

Kuulmise kahjustamise oht

► Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja möötemääramatus K, mõõdetud vastavalt standardile EN 62841 (vt EÜ vastavusdeklaratsiooni):

	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Vibratsioon (3 teljel) a_h	3,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Möötemääramatus K	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Toodud andmed vibratsiooni ja müra kohta

- võimaldavad tööriistu omavahel võrrelda,
- sobivad ka tööriista kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- on kindlaks tehtud elektrilise tööriista kasutamisel põhirakendusteks.

Näitajad võivad suureneeda muude tööde tegemisel, teistsuguste tarvikute kasutamise korral ja ebapiisavalt hooldatud tööriistade puhul. Pidage kinni tööriista tühikäigu- ja seisuaegadest!

3 Nõuetekohane kasutus

Lihvmasinad on ette nähtud puidu, plasti, kivi, komposiitmaterjalide, värvi/laki, pahtlisegu ja teiste sarnaste materjalide lihvimiseks. Metall ja asbesti sisaldavate materjalide töötlemine on keelatud.

4 Tehnilised andmed

Taldlihvmasin	DTS 400REQ	RTS 400REQ
Võimsus	250 W	250 W
Pöörlemiskiirus (tühikäigul)	6000 - 12000 min ⁻¹	6000 - 12000 min ⁻¹
Max pöörete arv ¹	16000 min ⁻¹	16000 min ⁻¹
Lihvimiskäik	2,0 mm	2,0 mm
Lihvtald	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Kaal (ilma toitejuhtmeta, koos lihvtallaga)	1,2 kg	1,2 kg
Kaitseaste	□ /II	□ /II

¹ Max pöörete arv defektse elektroonika puhul.

5 Seadme osad

- [1-1] Lüliti (sisse/välja)
- [1-2] plug it-liides
- [1-3] Pöörete arvu reguleerimine
- [1-4] Tolmueemaldusliitmik
- [1-5] Lihvtald
- [1-6] Protector
- [1-7] Longlife-tolmukott
- [1-8] Tolmukoti adapter
- [1-9] Käepide (isoleeritud haardepinnad)

Nimetatud joonised on toodud kasutusjuhendi alguses.

6 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Vigastuste oht

- Vooluvõrgu nimipinge ja sagedus peavad vastama seadme andmesildil toodud pingele ja sagedusele.
- Põhja-Ameerikas tohib kasutada üksnes Festooli seadmeid pingega 120 V/60 Hz.

Toitejuhtme ühendamine vooluvõrku ja vooluvõrgust lahutamine - vt joonist [2].

Lüliti [1-1] on ette nähtud seadme sisse- ja väljalülitamiseks (I = SISSE, 0 = VÄLJA).

Elektriohutuse tagamiseks ei tohi seade olla niiske ja seda ei tohi kasutada niiskes keskkonnas. Seadet tohib kasutada üksnes kuivlihvimiseks.



Nõuetevastase kasutamise korral jääb vastutus seadme kasutaja kanda.

- ① Voolukatkestuse korral või võrgupistiku eemaldamisel pistikupesast seadke lüliti (sisse/välja) kohe väljalülitatud asendisse. See hoiab ära soovimatu taaskäivitumise.

7 Seadistamine



HOIATUS

Vigastuste ja elektrilöögi oht

- Enne mis tahes töid seadme kallal tõmmake toitepistik pistikupesast välja!

7.1 Elektroonika

Sujuv käivitus

Elektrooniliselt reguleeritav sujuv käivitus tagab seadme sujuva ja ühtlase käivitamise.

Ühtlane pöörlemiskiirus

Mootori eelnevalt seatud pöörlemiskiirust hoitakse elektrooniliselt ühtlasena. Nii saavutatakse nõuetekohase kasutuse (vastav surumisjõud) juures samaks jääv lihvimiskiirus.

Pöörete reguleerimine

Pöörlemiskiirust võib regulaatoriga [1-3] seada vahemikus 6000 ja 12000 min⁻¹.

Tänu sellele saab lihvimiskiirust töödeldava materjaliga optimaalselt kohandada (vt peatükki 8).

7.2 Lihvtalla vahetamine [3]



Parim töötulemus saavutatakse originaaltarvikute ja -materjalide kasutamise korral. Juhul, kui ei kasutata originaaltarvikuid või -materjale, kustub seadmele antud garantii.

Kui lihvtalla StickFix-kate on kulunud, võib terve lihvtalla välja vahetada:

- 1 Avage neli kruvi.
- 2 Eemaldage lihvtald suunaga alla.
- 3 Paigaldage uus lihvtald.
- 4 Keerake nelja kruviga käsitsi kinni (2,5 Nm).

7.3 Lihvimistarviku kinnitamine StickFix abil [3a]

Stickfix-lihvtallale saab kiiresti ja lihtsalt kinnitada sobivaid Stickfix-lihvpabereid ja Stickfix-lihvvilte.

- Suruge lihvtallale isenakkuv lihvimistarvik.

7.4 Tolmueemaldus



HOIATUS

Tolm võib kahjustada tervist

- Tolm tekitab tervisekahjustusi. Seetõttu kasutage töötamisel alati tolmuimejat.
- Tervistkahjustava tolmu imemisel järgige riigis kehtivaid eeskirju.

Tolmuärastusseade koos Longlife-tolmukotiga

Lihvmasinate standardvarustusse kuulub tolmuärastusseade. Lihvimistolm tõmmatakse lihvtallas olevate tõmbeavade kaudu sisse ja kogutakse tolmuukotti.

Tolmukoti paigaldamine [4]

- 1 Lükake tolmuukoti adapter tõmbeotsakule.
- 2 Lükake tolmuukott kuni fikseerumiseni adapterile.



Kui tõmbevõimsus väheneb, tühjendage tolmuukott.

- 1 Suruge tolmuukott käsitsuselementidest kokku.
- 2 Eemaldage tolmuukott suunaga taha.
- 3 Avage tolmuukoti luuk.
- 4 Tühjendage tolmuukott ja käideldge jäätmed.

Tolmuärastus Festooli mobiilse tolmuimejaga

Et pikemate lihvimistööde puhul vältida tolmuukoti sagedast tühjendamist, võib tõmbeotsakuga [1-4] ühendada Festooli mobiilse tolmuimeja, mille tõmbevooliku läbimõõt on 27 mm.

Soovitus: kasutage antistaatilist imivoolikut! Nii vähendate staatilist elektrilaengut.

7.5 Servakaitse (Protector) [5]

Servakaitse [1-6] hoiab ära lihvtalla külje kokkupuute pinnaga (nt piki seina või akent lihvides) ja sellest tingitud tagasilöögi ning seadme kahjustamise.

8 Töö seadmega



HOIATUS

Vigastuste oht

- Kinnitage toorik alati nii, et see ei saa töötamise ajal paigast nihkuda.

Järgige järgmisi juhiseid:

- Liigse surve avaldamisega seadmele koormate seadme üle! Parima lihvimistulemuse saavutate, kui rakendate seadmele mõõdukat survet. Lihvimisvõimsus ja -kvaliteet sõltuvad olulisel määral õige lihvimistarviku valikust.
- Töötamine nurkades ja servades toob kaasa suure koormuse lihvtalla otsale ja suurema kuumuse eraldumise. Seetõttu rakendage töötamisel väiksemat survet.
- Kindla kontrolli säilitamiseks hoidke masinat käega käepidemest [1-9].

Lihvimistöödeks soovitame regulaatori [1-3] sellist häälestust.

Lihvimistööd	Regulaatori aste
– Lihvimine max hõõrdumisega	5–6
– Vana värvi mahalihtimine	
– Puidu ja spooni lihvimine enne lakkimist	
– Lakikihi vahelihtimine	
– Õhukese lakikihi lihvimine	4–5
– Puidu lihvimine lihvimisvildiga	
– Puitdetailide servade faasimine	
– Krunditud puidupindade silendamine	
– Täispuidust ja spoonist servade lihvimine	3–4
– Akende ja uste õnaruste lihvimine	
– Lakikihtide vahelihtimine servades	
– Puitakende lihvimine lihvimisvildiga	
– Puitpindade silendamine lihvimisvildiga enne peitsimist	
– Üleliigse lubjapasta mahahõõrumine lihvimisvildiga	
– Peitsitud pindade vahelihtimine	2–3
– Puitakende õnaruste puhastamine lihvimisvildiga	
– Peitsitud servade lihvimine	1–2
– Termoplastide lihvimine	

9 Hooldus ja korrashoid



HOIATUS

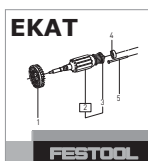
Vigastuste ja elektrilöögi oht

- ▶ Enne mis tahes hooldustöid seadme kallal tõm- make toitepistik pistikupesast välja!
- ▶ Kõik mootorikorpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud paran- dustöökojas.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lin- gilt:

www.festool.com/service



Kasutage üksnes Festooli originaalva- ruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt:

www.festool.com/service

Seade on varustatud automaatselt väljalülituvate turvaharjadega. Kui need on kulunud, katkeb voo- luvastus automaatselt ja seade seiskub.

Õhuringluse tagamiseks tuleb mootorikorpuses olevad ventilatsiooniavad hoida alati vabad ja puh- tad.

Võimsuse vähenemisel või vibratsiooni tugevnemi- sel ja puhuge läbi ja puhastage jahutusõhu avad.

10 Lisatarvikud

Kasutage ainult Festooli originaallihvtaldu. Kehve- ma kvaliteediga lihvtaldade kasutamise korral võib raskus jaotuda ebaühtlaselt, mille tagajärjel halve- nevad töötulemused ja seade kulub rohkem.

Lisavarustuse ja tarvikute tellimisnumbrid leiate Festooli kataloogist või Internetist aadressil "www.festool.com".

11 Keskkond

Ärge käideldge elektrilisi tööriistu koos olmejäät- metega! Tööriistad, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Järgige keh- tivaid siseriiklikke nõudeid.

Vaid EL riikidele: Vastavalt elektri- ja elektroonika- seadmete jäätmeid reguleerivale Euroopa direktii- vile ja direktiivi ülevõtvatele siseriiklikele õigusakti- dele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrili- sed tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

12 EÜ-vastavusdeklaratsioon

Taldlihvmasin	Seerianr
RTS 400 REQ	201413
DTS 400 REQ	10019342

Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumen- titele:

2006/42/EÜ, 2014/30/EL, 2011/65/EL
EN 62841-1, EN 60745-2-4, EN 50581.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. W. Zondler

Wolfgang Zondler

Uurimis-, arendus- ja tehnilise dokumentatsiooni osakonna juhataja

Wendlingen, 2016-06-07